

# LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY

COLABORADORES

Abel Berry, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daniel I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domiciano, María Teresa Villaverde Trujillo, Betty Vasquez Molina, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canda, Ramón Vera

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Iturralde  
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García  
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS  
Daniel García

SITIO WEB  
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN  
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA  
Ricardo Aguirre, Jay Davis, Ramón Vera

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN  
Lázaro Serra Robert Lee

## LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."  
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207  
E-mail: lavoznj@aol.com  
Website: www.lavoznj.com

Union County ----- (908) 352-6654  
Middlesex County ----- (908) 352-6619  
Essex County ----- (201) 352-7448  
Hudson County ----- (201) 866-7754  
Fax ----- (908) 352-9735

Miembros de:  
NAHP, HMC,  
NAJH y NJPA

National Association  
of Hispanic Publication



## Tiempo de Cuaresma. Tiempo de conversión.

Por: María Teresa Villaverde Trujillo



Tiempo litúrgico que marca la iglesia en el calendario cristiano preparándonos para recibir la solemnidad de la Pascua. Se trata de un tiempo de purificación, de conversión.

Comienza el Miércoles de Ceniza y termina antes de la Misa de la Cena del Señor, el Jueves Santo.

Es el tiempo que simboliza la estancia de Jesús por cuarenta días en el desierto. El color litúrgico en este tiempo es el morado que significa: luto y penitencia. Excepto en el cuarto domingo que se usa el color rosa y el Domingo de Ramos que se usa el color rojo refiriéndose a la Pasión del Señor.

Durante la Cuaresma, la Iglesia nos pide dos sacrificios especiales...dejar de comer cualquier tipo de carne los viernes de Cuaresma;...y hacer una sola comida fuerte el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo.

Cristo dijo que sus discípulos ayunarían una vez que El partiera.

La ley general de la penitencia, por ello, es parte de la ley de Dios para el hombre.

Desde los comienzos de la Iglesia el tiempo más importante de la liturgia católica era la Pascua de Resurrección, a la que se llegaba después de una etapa de penitencia y de ayuno de cuarenta días a partir del concilio de Nicea que se celebró en el año 325.

Es una práctica penitencial que consiste en abstenerse del consumo de carne y debe observarse por todo católico mayor de 14 años de edad. El Miércoles de Ceniza, Viernes Santo y los viernes de Cuaresma son días de abstinencia. La Iglesia primitiva practicaba el ayuno los Miércoles y Sábados. Este ayuno podía ser igual a la ley de la Iglesia o aún más estricto, como pan y agua.

Además de la abstinencia, el ayuno debe acotarse por todo católico entre los 18 y 59 años de edad. Durante los días de ayuno, se permite una sola comida al día, o tomar dos comidas ligeras, suficientes para mantener la fuerza de acuerdo a la necesidad particular del feligrés, pero las dos juntas no deben igualar a una comida completa. Comer entre comidas no está permitido; pero sí puede tomarse líquido.

## 24 de Febrero de 1996

Derrumban Aviones de Hermanos al Rescate. Otro Crimen Impune del Régimen Castrista (Testimonio de Sylvia G. Iriondo en acto conmemorativo celebrado el 15 de noviembre de 2017)



MARIO DE LA PEÑA

CARLOS COSTA



ARMANDO ALEJANDRE

PABLO MORALES

Mi nombre es Sylvia Iriondo. Soy Presidenta de Madres y Mujeres Anti-Represión (M.A.R. por Cuba). Estaba a bordo del único avión que regresó a casa el 24 de febrero de 1996. Agradezco a "Justicia Cuba" y a todos ustedes por darme la oportunidad de testificar en esta audiencia.

Durante un tiempo, nuestra organización había estado ayudando a Hermanos al Rescate proveyendo apoyo humanitario y abastecimientos básicos a refugiados cubanos —hombres, mujeres y niños— quienes eran frecuentemente interceptados en aguas de las Bahamas por sus autoridades mientras intentaban escapar a la isla-prisión en busca de libertad. Los refugiados eran internados en el Centro de Detención Carmichael de Nassau, Bahamas. Sus necesidades eran grandes y su situación era desesperada. Voluntarias de nuestra organización se turnaban para acompañar a Hermanos al Rescate en sus misiones humanitarias semanales.

El sábado 24 de febrero de 1996 se suponía que no fuese diferente a otros sábados anteriores para Hermanos al Rescate.

Debido a circunstancias fuera de nuestro control, fuimos informados el día anterior por José Basulto, el Presidente de la organización, que el vuelo había sido cancelado y que el permiso para visitar el centro de detención había sido denegado por el gobierno de las Bahamas debido a que una delegación del régimen castrista se encontraría allí.

Los miembros de MAR que estaban programados para volar ese sábado fueron inmediatamente notificados de la cancelación del vuelo.

Ese mismo viernes en la noche, numerosas organizaciones exiliadas políticas se daban cita en el Hotel Hyatt de Coral Gables para apoyar a Concilio Cubano, una coalición de más de 130 organizaciones activas de los grupos de oposición cívica en la isla que habían solicitado permiso para reunirse el 24 de febrero -al margen del régimen—para ejercitar sus derechos fundamentales de libre asociación y de libertad de expresión.

El régimen castrista respondió a la petición de Concilio Cubano desatando una violenta ola represiva que resultó en la encarcelación de muchos activistas democráticos y de derechos humanos. Nuestro rol en el Hyatt esa noche consistía en alzar nuestras voces para denunciar estas flagrantes violaciones y para exponer la naturaleza totalitaria de la dictadura, en solidaridad con la valiente resistencia cubana en la isla.

Fue en el Hyatt esa noche donde Hermanos al Rescate acordó llevar a cabo un vuelo de salvamento de vidas en el Estrecho de la Florida ese sábado 24 de febrero de 1996.

Se habían divisado algunas balsas con refugiados cubanos en el Estrecho recientemente y la fecha del 24 de febrero es muy importante para el pueblo cubano, ya que conmemora la lucha de Cuba por su independencia de España en 1895, razón por la cual Concilio Cubano escogió el día para reunirse entre cubanos con el objetivo de aunar esfuerzos en

(Pasa a la Página 10)

Si una persona no puede observar las reglas anteriormente mencionadas debido a su salud o a cualquier otra razón seria, se le anima a practicar otras formas de sacrificio de acuerdo a su condición.

En Cuaresma aprendemos a conocer y apreciar la Cruz de Jesús y con ese acto aprendemos también nosotros a tomar nuestra propia cruz para alcanzar la gloria de la resurrección.

## Día de los Presidentes en Estados Unidos

Por: María Teresa Villaverde Trujillo



### ¡Dios Bendiga America!

Este feriado del Día de los Presidentes se originó porque años ha, se celebraba para conmemorar la fecha de nacimiento del primer presidente de Estados Unidos, George Washington, quien cumplía el 22 de febrero, pero hasta los años setenta este DÍA se celebraba como fiesta nacional conociéndosele como el Día de George Washington. También se celebraba, en casi todos los estados, la fecha del nacimiento de Lincoln, el 12 de febrero.

En 1971 el Presidente Richard Nixon proclamó un solo día festivo federal, declarándose como el Día de los Presidentes, para ser observado el

tercer lunes de febrero en honor a todos los presidentes de los Estados Unidos de América. Actualmente el presidente o su delegado deposita una ofrenda floral ante el Monumento a Washington en la Capital-DC y se supone aun el Congreso interrumpe sus sesiones para leer la frase-despedida de George Washington a sus tropas en diciembre 4, 1783:

«Con el corazón lleno de gratitud, me despido de ustedes.

Es mi deseo más ferviente que sus días por venir sean tan prósperos y felices como los anteriores han sido gloriosos y honorables»

(Foto tomada por Tom Trujillo)

## Washington y Lincoln ejemplos Presidenciales

George Washington nació el 22 de febrero de 1732, en el seno de una familia acomodada de origen inglés, establecida en América desde mediados del s. XVII en Wakefield, Westmoreland, Virginia.

### Familia

Hijo de Augustine Washington, juez de paz, y de su segunda esposa Mary Ball. Su padre tenía una plantación, Ferry Farm, trabajada por

diciones de rendición y tuvo que marcharse con lo que quedaba de su compañía.

### Carrera militar

En mayo de 1755 se alistó para servir como ayuda de campo del general británico Edward Braddock. Washington fue elegido en agosto de 1755 para comandar el regimiento de Virginia.

Fue elegido miembro de la cámara



George Washington

esclavos, que a su muerte George heredó. Su hermanastro mayor Lawrence heredó Little Hunting Creek y lo rebautizó como Mount Vernon.

Huérfano a corta edad, fue amparado por Lawrence y recibió una educación elemental.

### Estudios

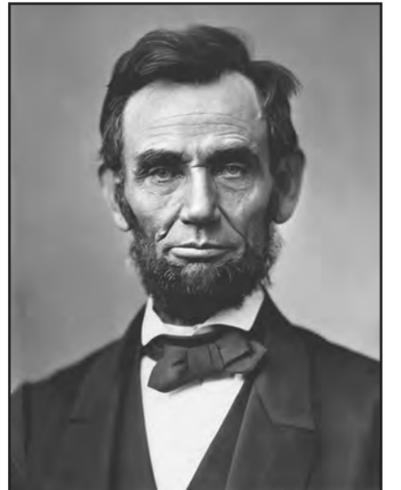
Desde los catorce años George Washington reveló interés por la carrera de las armas. Cursó estudios en colegios rurales. De niño brilló también por su gran afición deportiva. Serio, introvertido y metódico, destacaba por su espíritu decidido.

Fue inspector oficial del condado de Culpeper desde el año 1749. Durante 1753 fue ayudante del distrito sur de Virginia.

### Guerra franco-indígena

Encomendado por el vicegobernador de Virginia para transmitir el ultimátum a las tropas francesas para que cesaran sus incursiones en el valle del río Ohio. Posteriormente comandó la protección a los trabajadores que levantaban un fuerte en los horcajos del río Ohio.

Cuando los franceses expulsaron a los obreros y renombraron el lugar como Fort Duquesne, George Washington se atrincheró junto a sus hombres en Fort Necessity. Un asalto francés le obligó a aceptar las con-



Abraham Lincoln

baja de Virginia en 1758, donde prestó servicios durante diecisiete años, también ejerció como juez de paz del condado de Fairfax.

En julio de 1774 presidió una reunión en Alexandria que adoptó las 'Resoluciones Fairfax', por las que se establecía un bloqueo a las importaciones británicas.

### Comandante en jefe

Durante 1775, el Congreso le nombró comandante en jefe del recién creado Ejército Continental, esperando con ello atraer a Virginia a la lucha iniciada por Nueva Inglaterra contra Gran Bretaña.

Tras expulsar a los británicos de Boston, avanzó hacia Nueva York, donde fue derrotado en agosto de 1776 por el general William Howe.

Washington cruzó el río Delaware en la noche del 25 de diciembre de 1776 y tomó Trenton. El 3 de enero de 1777 derrotó a las tropas británicas en la batalla de Princeton.

Trató sin conseguirlo, bloquear el avance de Howe hacia Filadelfia en la batalla de Brandywine Creek. Cuando la ciudad es ocupada por los británicos, libró un combate en Germantown, pero la superioridad del enemigo le obligó a retirarse. Junto a sus hombres pasó el invierno siguiente en Valley Forge.

(Pasa a la Página 10)